

LOS PRINCIPIOS DE LA MEDIACIÓN EN ISLAS VÍRGENES DE ESTADOS UNIDOS

Esther Pillado González¹
Universidad de Vigo

Tomás Farto Piay²
Universidad de Vigo

Sumario: 1.- Introducción; 2.- Marco normativo general y especial de la mediación y conciliación en Islas Vírgenes de Estados Unidos; 3.- Análisis de los principios de la mediación y conciliación contenido en la legislación nacional en contraste con los contenidos en la Ley Modelo de la CNDMI sobre conciliación Comercial de 2018; 4.- Conclusiones; 5.-Bibliografía.

429

Resumen: El presente capítulo trata de realizar un estudio comparativo entre la regulación relativa a los principios de la mediación en Islas Vírgenes de Estados Unidos y la normativa referente a los principios contenidos en la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Mediación Comercial Internacional y Acuerdos de Transacción Internacionales resultantes de la Mediación de 2018. Para ello, se lleva a cabo una breve reseña inicial sobre el marco normativo y general de la mediación y conciliación en Islas Vírgenes de Estados Unidos y posteriormente se realiza un análisis comparativo de los principios de la mediación contenidos en ambas normativas.

Palabras clave: principios, mediación, Islas Vírgenes de Estados Unidos, Ley Modelo.

¹ Catedrática de Derecho Procesal de la Universidad de Vigo.
epillado@uvigo.es

² Investigador del Área de Derecho Procesal de la Universidad de Vigo.
tfarto@uvigo.es

1. INTRODUCCIÓN

La mediación tiene su base en una serie de principios sobre los que se construyen no solo los acuerdos, sino también la totalidad del procedimiento en sí mismo. Los principios informadores que rigen todo procedimiento de mediación están recogidos en la mayor parte de la normativa vigente en la materia.

El presente capítulo trata de realizar un estudio comparativo entre los principios de la mediación contenidos en la normativa de Islas Vírgenes de Estados Unidos y los principios comprendidos en la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Mediación Comercial Internacional y Acuerdos de Transacción Internacionales resultantes de la Mediación de 2018, con el objetivo de conocer el alcance de la normativa interna del país a la referida Ley Modelo, y así realizar las valoraciones oportunas, y en su caso, y poder formular alguna propuesta de reforma de la mencionada normativa.

2. MARCO NORMATIVO GENERAL Y ESPECIAL DE LA MEDIACIÓN Y CONCILIACIÓN EN ISLAS VÍRGENES DE ESTADOS UNIDOS

430

La normativa en Islas Vírgenes de Estados Unidos se muestra favorable a la utilización de métodos alternativos o complementarios de resolución de conflictos. Muestra de ello son las *Local Rules of Civil Procedure of the District Court of the Virgin Islands of the United States*, en su *Rules 3.2*, del año 2009; las *Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands*, de 1994, en su *Rule 40 Civil Mediation*; y, *The Supreme Court of the Virgin Islands, the Virgin Islands Rules of Civil Procedure*, del año 2017, en su *Rule 90 Civil Mediation*.

Las *Virgin Islands Rules of Appellate Procedure*, del año 2017, mencionan la mediación en su *Rule 7. Appellate Mediation and Conciliation* y, por último, en the *Ordered del año 2019 Establishment of fee mediation program* aparece contemplada en su *Rule 207. 30*.

Asimismo, en el ámbito familiar, deben señalarse las *Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands* que, en su *Rule 116. Scope of Mediation; Practice and Procedure*, se refiere a la mediación en este ámbito que remite a la *Rule 40 Civil Mediation* de las *Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands*, anteriormente mencionada.

3. ANÁLISIS DE LOS PRINCIPIOS DE LA MEDIACIÓN Y CONCILIACIÓN CONTENIDOS EN LA LEGISLACIÓN NACIONAL EN CONTRASTE CON LOS CONTENIDOS EN LA LEY MODELO DE LA CNDMI SOBRE CONCILIACIÓN COMERCIAL DE 2018

PRINCIPIO DE VOLUNTARIEDAD	
Referente constitucional: no aplica	
Referente legal del principio de voluntariedad en Local Rules of Civil Procedure of the District Court of the Virgin Islands of the United States. <i>Rule 3.2</i> (a) “Mediation” means a process whereby a neutral third person called a mediator acts to encourage and facilitate the resolution of a dispute between two or more parties. It is an informal and nonadversarial process with the objective of helping the disputing parties reach a mutually acceptable and voluntary agreement. In mediation, decision making authority rests with the parties. The role of the mediator includes, but is not limited to, assisting the parties in identifying issues, fostering joint problem-solving and exploring settlement alternatives. (2) Motion to Dispense with Mediation. A party may move to dispense with mediation if: 3 (A) The issue to be considered has been previously mediated between the same parties; (B) The issue presents a question of law only; (C) Other good cause is shown. (F) The fact that any agreement reached must be reached by mutual consent of the parties; (g) (1) No Agreement. If the parties do not reach any agreement as to any matter as a result of mediation, or if the mediator determines that no settlement is likely to result from the mediation, the mediator shall report the lack of an agreement to the Court without comment or recommendation. With the consent of the parties, the mediator’s report may also identify any pending motions or outstanding legal issues, discovery process, or other action by any party which, if resolved or completed, would facilitate the possibility of a settlement.	Referente del principio de voluntariedad en la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Mediación Comercial de 2018. Art. 1. 3 “(...) el mediador no estará facultado para imponer a las partes una solución de la controversia”. Art. 4. “(...) las partes podrán convenir en excluir o modificar cualquiera de las disposiciones del presente capítulo”. Art. 5.1 El procedimiento de mediación relativo a una controversia comenzará el día en que las partes en esa controversia acuerden iniciarlo. Art. 5.2 La parte que haya invitado a otra a recurrir a la mediación y que no reciba de esta última una aceptación de la invitación en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que envió la invitación o en cualquier otro plazo indicado en ella, podrá considerar que la otra parte ha rechazado su invitación a recurrir a la mediación. Art. 12. Terminación del procedimiento de mediación El procedimiento de mediación se dará por terminado: a) cuando las partes celebren un acuerdo de transacción, en la fecha de tal acuerdo;

Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands <i>Rule 40. Civil mediation</i> (a) "Mediation" means a process whereby a neutral third person called a "mediator" acts to encourage and facilitate the resolution of a dispute between two or more parties. It is an informal and non-adversarial process with the objective of helping the disputing parties reach a mutually acceptable and voluntary agreement. In mediation, decision-making authority rests with the parties. The role of the mediator includes, but is not limited to, assisting the parties in identifying issues, fostering joint problem-solving and exploring settlement alternatives (b)(1) Referral. Except as hereinafter provided, a Judge may order any matter not excluded by subsection (d)(2) herein to be referred to mediation, provided the mediator has been certified by the Presiding Judge. The parties to any contested civil matter may file a written stipulation to mediate any issue between them at any time. Such stipulation shall be incorporated into the order of referral. (2) Motion to dispense with Mediation. A party may move, within 15 days after the order of referral, to dispense with mediation if: (A) The issue to be considered has been previously mediated between the same parties; (B) The issue presents a question of law only; (C) Other good cause is shown. Supreme Court Rule 207.30. Fee Mediation a) Referral to fee mediation (1) Where the matter consists essentially of a dispute over a fee, the matter may, with the written consent of the complainant (...). Virgin Islands Rules of Civil Procedure <i>Rule 90 Civil Mediation</i> (a) Definition. "Mediation" means a process whereby a neutral third person called a "mediator" acts to encourage and facilitate the resolution of a dispute between two or more parties. It is an informal and non-adversarial process with the objective of helping the disputing parties reach a mutually acceptable and voluntary agreement. In mediation, decision-making authority rests with the parties. The role of the mediator includes, but is not limited to, assisting the parties in identifying issues, fostering joint problem-solving and exploring settlement alternatives.	b) cuando el mediador, previa consulta con las partes, formule una declaración en la que se haga constar que ya no hay razones que justifiquen seguir adelante con la mediación, en la fecha de tal declaración; c) cuando las partes formulen una declaración dirigida al mediador en la que indiquen que dan por terminado el procedimiento de mediación, en la fecha de tal declaración; o d) cuando una parte formule una declaración dirigida a la otra u otras partes y al mediador, si se hubiere designado, en la que indique que da por terminado el procedimiento de mediación, en la fecha de tal declaración. La voluntariedad se configura como un eje fundamental de la mediación, manifestándose tanto en el inicio del procedimiento, como durante el desarrollo y finalización de este; por lo que, tradicionalmente, se ha venido considerando la mediación como un procedimiento voluntario en numerosos países. Barona Vilar (2010) refiere que la apuesta de los ADR "exige que quienes acudan a mediación hayan asumido esta opción desde el ejercicio de la libertad o desde la autonomía de la voluntad, implicando, en consecuencia, una decisión de libertad" (p.42).
---	--

La voluntariedad del procedimiento de mediación viene recogida tanto en <i>Local Rules of Civil Procedure of the District Court of the Virgin Islands of the United States</i> como en las <i>Reglas de Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands</i>, en <i>Supreme Court Rule 207.30. Fee Mediation</i> o en <i>Virgin Islands Rules of Civil Procedure</i>, configurándose como un principio que está presente a lo largo de todo el procedimiento; tanto en el inicio, las partes deben acordar someterse a mediación, como durante el desarrollo y finalización de éste.	Ahora bien, en relación con esta cuestión, debe señalarse que el principio de voluntariedad no preside la mediación en todas las legislaciones. Como puede ser, por ejemplo, en Estados Unidos, donde se comenzaron a crear programas de ADR conectados con los tribunales y donde se comenzó a plantear la cuestión de si éstos deberían ser obligatorios. En este sentido, diferentes autores han opinado al respecto, así Barral y otros (2009) manifiestan que la voluntariedad de la mediación no se contradice con la posibilidad de obligar a las partes a acudir a una sesión informativa, donde se explique a las personas mediadas las características, posibilidades y ventajas de la mediación; mientras que otros autores, parten de la obligatoriedad atendiendo a casuísticas concretas, por ejemplo, Vargas Pavez (2008) vincula la obligatoriedad de la mediación a procedimientos que impliquen conflictos familiares, dada su naturaleza sistémica y multidimensional.
Análisis comparado: Tanto en la normativa nacional como en la Ley Modelo se contempla el principio de voluntariedad como uno de los principios que rigen todo el procedimiento de mediación.	

PRINCIPIO DE IGUALDAD DE LAS PARTES	
Referente constitucional: no consta	
Referente legal del principio de igualdad de las partes no consta en la normativa interna.	Referente del principio de igualdad de las partes en la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Mediación Comercial de 2018. <i>Art. 7. 3. En cualquier caso, al sustanciar el procedimiento, el mediador procurará dar a las partes un trato equitativo, teniendo en cuenta las circunstancias del caso.</i>

Análisis: La persona mediadora debe garantizar la igualdad de las personas mediadas durante todo el procedimiento de mediación, manteniendo el equilibrio entre sus posiciones y el respeto hacia los puntos de vista por ellas expresados. Por tanto, el mediador tendrá que velar por la igualdad de las personas mediadas y que no se den situaciones de desventaja, desigualdad o de sumisión de una de las partes respecto de la otra.

En este sentido, la Guía para la incorporación del Derecho Interno de la Ley Modelo (2004) contempla en su apartado 55 ese trato equitativo e igualitario de las partes durante todo el procedimiento de mediación, haciendo referencia al patrón de conducta que ha de aplicar el mediador al que tiene obligación imperativa de atenerse.

Por tanto, la igualdad de las partes debe estar presente en todo el procedimiento, lo que implica, que esta igualdad también debe de estar presente en el acuerdo, de ahí lo señalado por Mejías Gómez (2009) “si una de las partes sacrifica mucho más que la otra no nos encontramos ante un verdadero proceso de mediación.

Resulta imprescindible que el acuerdo alcanzado sea equilibrado, lo que implica que los sacrificios y los beneficios sean semejantes, paralelos, parecidos, equivalentes, homogéneos y en esto consiste, precisamente, el principio de equivalencia” (pp. 34-35).

PRINCIPIO DE IMPARCIALIDAD

Referente constitucional: no consta

Referente legal del principio de imparcialidad en Local Rules of Civil Procedure of the District Court of the Virgin Islands of the United States.

Rule 3.2 Mediation

(2) Mediators have a duty to disclose any fact that would be grounds for disqualification. Mediators have a duty to be impartial and to advise all parties of any circumstances suggesting possible bias, prejudice or lack of impartiality. Persons selected as a mediator shall be disqualified for bias, prejudice or partiality, as provided by Title 28 U.S.C. Section 144, and shall disqualify themselves in any action in which they would be required under Title 28 U.S.C. Section 455 to disqualify themselves if they were a Judge or Magistrate Judge. Any party may move the Court to enter an order disqualifying a mediator for good cause.

Referente del principio de imparcialidad en la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Mediación Comercial de 2018.

Art. 6. 4. Al recomendar o designar personas para el desempeño de la función de mediador, la institución o persona tendrá presentes las consideraciones que puedan garantizar la designación de un mediador independiente e imparcial y, en su caso, tendrá en cuenta la conveniencia de designar un mediador de nacionalidad distinta a la de las partes.

Art. 6. 5. La persona a quien se comunique su posible designación como mediador deberá revelar todas las circunstancias que puedan dar lugar a dudas justificadas acerca de su imparcialidad o independencia. El mediador, desde el momento de su designación y durante todo el procedimiento de mediación, deberá revelar sin demora tales circunstancias a las partes, a menos que ya les haya informado de ellas.

Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands <i>Rule 40. Civil mediation</i> <i>(2) The mediator has a duty to be impartial, and to advise all parties of circumstances bearing on his/her possible bias, prejudice or lack of impartiality. Any person selected as a mediator may be disqualified for bias, prejudice or impartiality as provided for by Title 4 V.I.C. Section 284 and shall disqualify himself in any action in which he would be required under Title 4 V.I.C. Section 284 to disqualify himself if he were a Judge.</i> Virgin Islands Rules of Civil Procedure <i>Rule 90</i> <i>(3) Impartiality. The mediator has a duty to be impartial, and to advise all parties of circumstances bearing on his/her possible bias, prejudice or lack of impartiality.</i> La normativa nacional menciona que el mediador será imparcial. Obligando a toda persona a quien se comunique su posible nombramiento como mediador –o en el transcurso del procedimiento– a revelar cualquier circunstancia que pueda dar lugar a dudas justificables en cuanto a su imparcialidad. Además, prevé que el mediador actuará de manera imparcial para ayudar a las partes a alcanzar una solución a su disputa, no teniendo ningún tipo de autoridad para imponer una solución.	El principio de imparcialidad guarda una clara relación con el principio anteriormente tratado de igualdad de las partes, en el sentido de que la persona mediadora ha de ser imparcial durante todo el procedimiento de mediación en aras de garantizar la igualdad entre las personas mediadas. Como refiere el apartado 52 de la Guía para la incorporación del Derecho Interno de la Ley Modelo (2004) se obliga a toda persona a quien se comunique su posible nombramiento como conciliador a revelar todas las circunstancias que puedan dar lugar a dudas justificadas acerca de su imparcialidad o independencia. Esa obligación rige no solo desde el momento en que se le proponga actuar como conciliador, sino durante todo el procedimiento. A estos efectos, señala Merino Ortiz (2013) que la aproximación teórica tradicional equipara la imparcialidad con la equidistancia, en el sentido de no tomar partido por ninguna de las partes del conflicto. Por su parte, Folberg y Taylor (1996) indican que para mediar de forma imparcial hay que estar libre de sesgos o favoritismos, ya sea de palabras o de acciones; lo que implica un compromiso de ayuda a todos los mediados para que alcancen un acuerdo satisfactorio.
Análisis comparado: Tanto la normativa nacional como la Ley Modelo expresan en los mismos términos el principio de imparcialidad.	

PRINCIPIO DE FLEXIBILIDAD	
Referente constitucional: no consta	
Referente legal del principio de flexibilidad en Local Rules of Civil Procedure of the District Court of the Virgin Islands of the United States. <i>Rule 3.2 Mediation</i> (a) "Mediation" means a process whereby a neutral third person called a mediator acts to encourage and facilitate the resolution of a dispute between two or more parties. It is an informal and nonadversarial process with the objective of helping the disputing parties reach a mutually acceptable and voluntary agreement. In mediation, decision making authority rests with the parties. The role of the mediator includes, but is not limited to, assisting the parties in identifying issues, fostering joint problem-solving and exploring settlement alternatives. (3) Communication with Parties. The mediator may meet and consult with the parties or their counsel, individually or collectively, on any issue pertaining to the subject matter of the mediation. Should the mediator wish to discuss a matter with parties, the mediator must inform all parties to the mediation. Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands <i>Rule 40. Civil mediation</i> (a) "Mediation" means a process whereby a neutral third person called a "mediator" acts to encourage and facilitate the resolution of a dispute between two or more parties. It is an informal and non-adversarial process with the objective of helping the disputing parties reach a mutually acceptable and voluntary agreement. In mediation, decision-making authority rests with the parties. The role of the mediator includes, but is not limited to, assisting the parties in identifying issues, fostering joint problem-solving and exploring settlement alternatives. (E) The mediation conference shall take place at a site designated by the Court or any other place stipulated to by the parties. (d)(1) Completion of Mediation. Mediation shall be completed within forty-five (45) days of the first mediation conference unless extended by order of the Court or by stipulation of the parties, but in any event the process shall not exceed ninety (90) calendar days. (3) Adjournments. The mediator may adjourn the mediation conference at any time and may set a date and time for reconvening the adjourned conference, providing the mediation conference takes place within 15 days of the original date set for the conference. Any continuance beyond this 15-day period must be approved by the Judge to whom the case is assigned. No further notification is required for parties present at the adjourned conference.	Referente del principio de flexibilidad en la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Mediación Comercial de 2018 Art. 7.1. Las partes podrán determinar, por remisión a algún reglamento o por alguna otra vía, la forma en que se sustanciará la mediación. Art. 7.2. A falta de acuerdo al respecto, el mediador podrá sustanciar el procedimiento de mediación del modo que estime adecuado, teniendo en cuenta las circunstancias del caso, los deseos que expresen las partes y la necesidad de lograr un rápido arreglo de la controversia. (...)

<i>(f)(1) No Agreement. If the parties do not reach any agreement as to any matter as a result of mediation, or if the mediator determines that no settlement is likely to result from the mediation, the mediator shall report the lack of agreement to the Court without comment or recommendation. With the consent of the parties, the mediator's report may also identify any pending motions or outstanding legal issues, discovery process, or other action by any party which, if resolved or completed, would facilitate the possibility of a settlement.</i> Virgin Islands Supreme Court Rules <i>Rule 7. Appellate Mediation and Conciliation.</i> <i>(c) Clerk as Administrator; Case Selection. The Clerk of the Supreme Court shall serve as the program administrator of the Appellate Mediation Program. A party may request mediation, but the Chief Justice will determine which cases are appropriate for mediation. Case selection will usually take place approximately thirty days after a case has been docketed for appeal. Counsel of record will receive notice of case selection and of the mediator assigned. An initial mediation session will be scheduled by the mediator within thirty days of a case's selection for mediation, with additional sessions to be scheduled as needed.</i> <i>(e) Argument Schedule; Motion to Postpone. All cases in mediation remain subject to normal scheduling for briefing and oral argument. If it is the mediator's view that additional mediation sessions are required and that such sessions would affect the briefing schedule in the case, counsel shall request an extension by filing a joint motion to defer or postpone the briefing, oral argument, and/or consideration date(s). Counsel shall represent that the mediator concurs in the request</i>	Art. 7.4. <i>El mediador podrá, en cualquier etapa del procedimiento de mediación, formular propuestas de solución de la controversia.</i> Art. 8. <i>Comunicación entre el mediador y las partes</i> <i>El mediador podrá reunirse o comunicarse con las partes conjuntamente o con cada una de ellas por separado. Sin embargo, ese plazo puede ser modificado por las partes de común acuerdo, lo que garantiza una máxima flexibilidad y el respeto del principio de la autonomía de las partes con respecto a la manera de entablar el procedimiento conciliatorio.</i> La mediación no se pueda concebir como un procedimiento rígido predeterminado, muy por el contrario, se ha de entender y llevar a cabo desde la flexibilidad. La persona mediadora debe actuar con flexibilidad durante todo el procedimiento de mediación, siendo esta actuación flexible una de las grandes ventajas de la mediación frente a otros métodos de resolución de conflictos, así como una de las que la han hecho una práctica de éxito (Redorta, 2010).
---	---

Supreme Court Rule 207.30. Fee Mediation <i>d) fee mediation procedure</i> Virgin Islands Rules of Civil Procedure <i>Rule 90 Civil Mediation.</i> <i>(a) Definition. "Mediation" means a process whereby a neutral third person called a "mediator" acts to encourage and facilitate the resolution of a dispute between two or more parties. It is an informal and non-adversarial process with the objective of helping the disputing parties reach a mutually acceptable and voluntary agreement. In mediation, decision-making authority rests with the parties. The role of the mediator includes, but is not limited to, assisting the parties in identifying issues, fostering joint problem-solving and exploring settlement alternatives.</i> <i>(5) Location. The mediation conference shall take place at a site designated by the court or any other place stipulated to by the parties.</i> Tanto en <i>Local Rules of Civil Procedure of the District Court of the Virgin Islands of the United States</i> como en las Reglas de <i>Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands</i> o <i>Supreme Court Rule 207.30. Fee Mediation</i>, como en <i>the Virgin Islands Rules of Civil Procedure</i> se recoge el principio de flexibilidad, señalándose que este procedimiento de mediación informal y flexible, puede ser el método más adecuado para resolver una disputa entre las partes.	Como se desprende del apartado 9 de la Guía para la incorporación del Derecho Interno de la Ley Modelo (2004), la flexibilidad es considerada crucial, dado que permite la posibilidad de adaptar el procedimiento a las circunstancias de cada caso y a los deseos de las partes. Se trata de proteger la integridad del proceso conciliatorio, por ejemplo, procurando que se cumplan las expectativas de las partes en cuanto a la confidencialidad, y al mismo tiempo se prevé un grado máximo de flexibilidad preservando la autonomía de las partes (apdo. 12).
Análisis comparado: Tanto la normativa nacional como la Ley Modelo recogen el principio de flexibilidad como una de las ventajas del procedimiento de mediación, teniendo este principio el mismo alcance en ambas legislaciones.	

PRINCIPIO DE BUENA FE	
Referente constitucional: no consta	
Referente legal del principio de buena fe en Local Rules of Civil Procedure of the District Court of the Virgin Islands of the United States. <i>Rule 3.2 Mediation</i> <i>(2) Sanctions for Failure to Appear. If a party, without good cause, fails to appear at a duly noticed mediation conference or fails to participate in the mediation in good faith, the Court shall impose sanctions, including an award of mediator and attorney fees and other costs. If, in the opinion of the mediator, a party has not participated in the mediation in good faith, and notwithstanding any other provisions of this 5 Rule, the mediator shall notify the referring judge in writing who shall conduct such further proceedings as appropriate to resolve the issue. If a party to mediation is a public entity, that party shall be deemed to appear at a mediation conference by the physical presence of a representative with full authority to negotiate on behalf of the entity and to recommend settlement to the appropriate decision-making body of the entity. Otherwise, unless stipulated by the parties, a party is deemed to appear at a mediation conference if the following persons are physically present: (A) The party or its representative having full authority to settle without further consultation; and, (B) A representative of the insurance carrier for any insured party who is not such carrier's outside counsel and who has full authority to settle without further consultation.</i> Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands <i>Rule 40. Civil mediation</i> <i>(7) Compensation of the Mediator. The Mediator shall be compensated by the parties. The Presiding Judge may determine the reasonableness of the fees charged by the Mediator. In the absence of a written agreement providing for the Mediator's compensation, the Mediator shall be compensated at the hourly rate set by the Presiding Judge. Each party shall pay one-half or such other proportionate share of the total charges of the mediator as may be agreed upon, unless the mediator and/or the Court determines that one party has not mediated in good faith in which event the total fees may be assessed against the defaulting party by the Court. Mediators are expected to render pro bono service by charging reduced fees or no fees to an indigent party, where such indigency is established by affidavit filed in the Court.</i>	Referente del principio de buena fe en la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Mediación Comercial de 2018 <i>Art. 2.1 En la interpretación de la presente Ley habrán de tenerse en cuenta su origen internacional, así como la necesidad de promover la uniformidad de su aplicación y la observancia de la buena fe.</i> <i>Art. 14. Recurso a procesos arbitrales o judiciales</i> <i>Cuando las partes hayan acordado recurrir a la mediación y se hayan comprometido expresamente a no entablar, por un periodo determinado o mientras no se produzca algún hecho en particular, ningún proceso arbitral o judicial con respecto a una controversia existente o futura, el tribunal arbitral u órgano judicial dará efecto a ese compromiso hasta que se cumplan las condiciones estipuladas en él, excepto en la medida en que una de las partes estime necesario entablar ese proceso para proteger sus derechos. No se considerará que el inicio de tal proceso constituye, en sí mismo, una renuncia al acuerdo por el que se convenga en someter una controversia a mediación ni que pone fin por sí solo al procedimiento de mediación.</i>

Virgin Islands Supreme Court Rules

Rule 7. Appellate Mediation and Conciliation.

(h) Costs. Mediators shall be compensated by the parties. The Court may determine the reasonableness of the fees charged by the mediator. In the absence of a written agreement providing for the mediator's compensation, the mediator shall be compensated at the hourly rate set by the Court in the order referring the matter to mediation. Each party shall pay one-half or such other proportionate share of the total charges of the mediators as may be agreed upon, unless the mediator and/or the Court determines that one party has not mediated in good faith.

Sanctions for Failure of Party to Appear; Authority Required. If a party, without good cause, fails to appear at a duly noticed mediation conference or fails to participate in the mediation in good faith, the court shall impose sanctions, including an award of mediator and attorney's fees and other costs against the party failing to appear or found not to have mediated in good faith. If a party to mediation is a public entity, that party shall be deemed to appear at a mediation conference by the physical presence of a representative with full authority to negotiate on behalf of the entity and to recommend settlement to the appropriate decision making body of the entity.

La normativa nacional prevé expresamente que tanto las partes como sus representantes cooperarán con el mediador para el buen desarrollo del procedimiento.

Como refiere el apartado 36 de la Guía para la incorporación del Derecho Interno de la Ley Modelo (2004), el que en la Ley Modelo se tenga en cuenta el hecho de que, si bien la conciliación es un proceso que con frecuencia ponen en marcha las partes de común acuerdo después que ha surgido la controversia, pueden existir diversas razones para que las partes se vean obligadas a hacer un intento de buena fe de conciliar sus diferencias. Una de ellas puede ser su propio compromiso contractual anterior a la controversia, aunque también pueden existir normas jurídicas que hayan adoptado algunos países por las que se exija a las partes, en determinadas situaciones, que recurran a la conciliación, o se faculte a los jueces o funcionarios judiciales para que sugieran, o incluso exijan a las partes que recurran a la conciliación antes de proseguir el litigio.

Del articulado se desprende que durante el tiempo que dure el procedimiento, una de las personas mediadas no podrá ejercitar contra la otra ninguna acción judicial o extrajudicial en relación con el objeto en disputa, y sin previa notificación. De ese modo se muestra que las partes, por un lado, actúan bajo el auspicio de la buena fe; prestando, por otro lado, apoyo y colaboración permanentes a la persona mediadora, comprometiéndose con ello con los dictados del procedimiento de mediación.

Para el caso de que las personas mediadas actúen sin atender los postulados de la buena fe, nada señala la Ley Modelo al respecto.

Análisis comparado: Ambas normativas prevén el principio de buena fe, pero únicamente la normativa nacional establece que, si las personas mediadas no se presentan a las sesiones de mediación o no participan de buena fe, el tribunal les impondrá una serie de sanciones, como pueden ser lo referente a los honorarios de los mediadores y abogados, u otros costes que pueda generar el procedimiento de mediación.

PRINCIPIO DE CONFIDENCIALIDAD	
Referente constitucional: no consta	
Referente legal del principio de confidencialidad en Local Rules of Civil Procedure of the District Court of the Virgin Islands of the United States. <i>Rule 3.2 Mediation</i> <i>(D) The confidentiality provided for by Title 5, Section 854 of the Virgin Islands Code;</i> <i>(4) Disclosure Privilege. Each party involved in a Courtordered mediation conference has a privilege to refuse to disclose, and to prevent any person present at the proceeding from disclosing, communications made during such proceeding.</i> <i>(5) Inadmissibility of Mediation Proceedings. All communications, written or oral, made in the course of a mediation proceeding, other than an executed settlement agreement, shall be inadmissible as evidence in any subsequent legal proceeding, unless all parties agree otherwise.</i> <i>(g) (1) No Agreement. If the parties do not reach any agreement as to any matter as a result of mediation, or if the mediator determines that no settlement is likely to result from the mediation, the mediator shall report the lack of an agreement to the Court without comment or recommendation. With the consent of the parties, the mediator's report may also identify any pending motions or outstanding legal issues, discovery process, or other action by any party which, if resolved or completed, would facilitate the possibility of a settlement.</i> Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands <i>Rule 40. Civil mediation</i> <i>(4) Disclosure Privilege. Each party involved in a Court-ordered mediation conference has a privilege not to disclose, and to prevent any person present at the proceeding from disclosing communications made during such proceeding.</i> <i>(5) Inadmissibility of Mediation Proceedings. Any or all communications, written or oral, made in the course of a mediation proceeding, other than an executed settlement agreement, shall be inadmissible as evidence in any subsequent legal proceeding, unless all parties agree otherwise.</i> <i>(f)(1) No Agreement. If the parties do not reach any agreement as to any matter as a result of mediation, or if the mediator determines that no settlement is likely to result from the mediation, the mediator shall report the lack of agreement to the Court without comment or recommendation. With the consent of the parties, the mediator's report may also identify any pending motions or outstanding legal issues, discovery process, or other action by any party which, if resolved or completed, would facilitate the possibility of a settlement.</i>	Referente del principio de confidencialidad en la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Mediación Comercial de 2018 <i>Art. 9 El mediador, si recibe de una de las partes información relativa a la controversia, podrá revelar el contenido de esa información a cualquiera de las otras partes en la mediación. No obstante, si una parte proporciona información al mediador con la condición expresa de que respete su carácter confidencial, esa información no podrá revelarse a ninguna otra parte en la mediación.</i> <i>Art. 10 Salvo acuerdo en contrario de las partes, toda información relativa al procedimiento de mediación deberá conservarse con carácter confidencial, a menos que sea necesario revelarla por disposición de la ley o a efectos del cumplimiento o la ejecución de un acuerdo de transacción.</i> <i>Art. 11. Admisibilidad de pruebas en otros procedimientos</i> <i>1. Las partes en el procedimiento de mediación, el mediador y los terceros, incluidos los que participen en la administración del procedimiento de mediación, no podrán hacer valer ni presentar pruebas, ni prestar declaración o prueba testimonial en un proceso arbitral, judicial o de índole similar en relación con:</i> <i>a) la invitación de una de las partes a iniciar un procedimiento de mediación o el hecho de que una de las partes hubiese estado dispuesta a participar en un procedimiento de mediación (...).</i>

Virgin Islands Supreme Court Rules

Rule 7. Appellate Mediation and Conciliation.

(f) Privileged Discussions. The content of mediation discussions and proceedings, including any statement made or document prepared by any party, attorney, or other participant, is privileged and shall not be disclosed to the Supreme Court or construed for any purpose as an admission against interest. To that end, the parties shall not file any motions or other document that would disclose any information about the content of a mediation, whether or not it has been concluded. This means that parties are prohibited from using any information obtained as a result of the mediation process as a basis for any motion other than a motion affecting the briefing or argument Schedule.

Supreme Court Rule 207.30. Fee Mediation

d) confidentiality of fee mediation.

Virgin Islands Rules of Civil Procedure

Rule 90

(9) Inadmissibility of Mediation Proceedings. Any or all communications, written or oral, made in the course of a mediation proceeding, other than an executed settlement agreement, shall be inadmissible as evidence in any subsequent legal proceeding, unless all parties agree otherwise.

El principio de confidencialidad se configura como uno de los principios de mayor trascendencia en el procedimiento de mediación, además de constituirse como una condición indispensable para el éxito de la propia institución. En este mismo sentido se pronuncia el *Libro Verde*, de 19 de abril de 2002, sobre las modalidades alternativas de solución de conflictos en el ámbito del derecho civil y mercantil, de la Comisión Europea, al señalar que “la confidencialidad parece ser la condición *sine qua non* para el buen funcionamiento de las ADR, porque contribuye a garantizar la franqueza de las partes y la sinceridad de las comunicaciones durante el procedimiento”.

Así como, la Guía para la incorporación del Derecho Interno de la Ley Modelo (2004) en su apartado 61 expone que la importancia de una disposición sobre la confidencialidad radica en que las partes estarán más predispuestas a aceptar un procedimiento de conciliación si pueden tener la certeza, respaldada por una obligación legal, de que la información relativa a la conciliación será de carácter confidencial.

La confidencialidad del procedimiento de mediación viene recogida tanto en <i>Local Rules of Civil Procedure of the District Court of the Virgin Islands of the United States</i> como en las <i>Reglas de Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands o Supreme Court Rule 207.30. Fee Mediation</i>, como en <i>the Virgin Islands Rules of Civil Procedure</i>, de ahí la trascendencia que se le da a este principio al contenerse expresamente en las normativas citadas.	Estableciendo en su apartado 63 excepciones a esta regla, al establecer El Grupo de Trabajo que preparó la Ley Modelo que sería más pertinente incluir en la presente Guía una lista ilustrativa y no exhaustiva de posibles excepciones a la regla general de confidencialidad. Como ejemplo de excepción prescrita por ley cabe citar la obligación legal del conciliador o de las partes de revelar información si existe un riesgo justificado de que una persona pueda fallecer o sufrir daños físicos sustanciales si no se revela la información, o cuando la información sea de interés público, por ejemplo, cuando exista un riesgo para la salud o la seguridad de las personas o para el medio ambiente. Como refiere Martin Casals (2004) “tal es el caso del interés de un menor, el peligro contra la integridad física o psíquica de uno de los miembros de la pareja o de un tercero y la aparición de indicios de la existencia de un delito (p.252).
Análisis comparado: Tanto la Ley Modelo, como las distintas normativas nacionales sobre la materia recogen el principio de confidencialidad configurándose así, como uno de los principios de mayor alcance en el procedimiento de mediación en ambas normativas.	

PRINCIPIO DE NEUTRALIDAD

Referente constitucional: no consta

**Referente legal del principio de neutralidad en Local
Rules of Civil Procedure of the District Court of the
Virgin Islands of the United States.**

Rule 3.2 Mediation

(a) “Mediation” means a process whereby a neutral third person called a mediator acts to encourage and facilitate the resolution of a dispute between two or more parties.

**Rules Governing the Superior Court of the Virgin
Islands**

Rule 40. Civil mediation

(a) “Mediation” means a process whereby a neutral third person called a “mediator” acts to encourage and facilitate the resolution of a dispute between two or more parties. It is an informal and non-adversarial process with the objective of helping the disputing parties reach a mutually acceptable and voluntary agreement. In mediation, decision-making authority rests with the parties. The role of the mediator includes, but is not limited to, assisting the parties in identifying issues, fostering joint problem-solving and exploring settlement alternatives.

Virgin Islands Rules of Civil Procedure

Rule 90 Civil Mediation

(a) Definition. “Mediation” means a process whereby a neutral third person called a “mediator” acts to encourage and facilitate the resolution of a dispute between two or more parties. It is an informal and non-adversarial process with the objective of helping the disputing parties reach a mutually acceptable and voluntary agreement. In mediation, decision-making authority rests with the parties. The role of the mediator includes, but is not limited to, assisting the parties in identifying issues, fostering joint problem-solving and exploring settlement alternatives.

**Referente del principio de neutralidad en la
Ley Modelo de la CNUDMI sobre Mediación
Comercial de 2018**

Art. 1.3 (...) el mediador no estará facultado para imponer a las partes una solución de la controversia (...)

Las actuaciones de la persona mediadora se desarrollarán de forma que permitan a las partes en conflicto alcanzar por sí mismas un acuerdo de mediación.
Como señala Butts y otros (2014) “la neutralidad de la persona mediadora hace referencia a que esta no verá condicionada su actuación a lo largo de todo el procedimiento de mediación por sus experiencias, creencias y valores, ni impondrá estas a las personas mediadas. Durante el proceso de mediación, el mediador respetará las posiciones de las partes, así como las soluciones que ellas planteen sin imponer criterios propios en la toma de decisiones. El mediador no tendrá relación con las partes, el asunto en mediación, o el resultado, que comprometa o ponga en duda los principios de la mediación” (258).

La neutralidad como refieren Astor (2007) y Merino (2013) tiene lugar cuando la persona mediadora no ejerce ninguna influencia sobre el contenido o el resultado de la mediación, dejando que sean las personas mediadas quienes tomen sus decisiones de manera consensuada, estando en un segundo plano la neutralidad asociada a la obligatoriedad de que quien medie no tenga prejuicios hacia ninguno de los mediados.

La normativa nacional hace una mención expresa a la neutralidad de la persona mediadora, en el sentido que todo mediador no ejerce ninguna influencia sobre el contenido o el resultado de la mediación; además, dicha regulación va en la línea de lo manifestado por González Pillado (2013) “la neutralidad se predica de la relación del mediador consigo mismo, teniendo en cuenta sus valores, prejuicios, emociones, formación profesional, etc.” (p. 363).	En este sentido, la persona mediadora, con esa “actitud activa” que le caracteriza, pero sin orientar ni guiar a las personas mediadas a la solución que considere más conveniente, debe facilitar que las partes, verdaderas protagonistas del conflicto, alcancen por sí mismas una solución a su problema. Debe mencionarse que la Ley Modelo no hace una referencia expresa a la neutralidad de la persona mediadora, pero sí que se desprende de la norma este principio que ha de regir en toda mediación. Por el contrario, la Guía para la incorporación del Derecho Interno de la Ley Modelo (2004) si hace mención expresa a ese “tercero neutral” en su apartado 6.
Análisis comparado: La Ley Modelo no hace una referencia expresa a la neutralidad de la persona mediadora, pero sí que se desprende de la norma este principio que ha de regir en toda mediación, mientras que la normativa nacional recoge expresamente que el mediador será neutral.	

COSTE DEL PROCEDIMIENTO DE MEDIACIÓN	
Referente constitucional: no consta	
Referente legal del principio de neutralidad en Local Rules of Civil Procedure of the District Court of the Virgin Islands of the United States. <i>Rule 3.2 Mediation</i> <i>(5) Compensation of the Mediator. The mediator shall be compensated by the parties. The Court may determine the reasonableness of the fees charged by the mediator. In the absence of a written agreement providing for the mediator's compensation, the mediator shall be compensated at the hourly rate set by the Court in the referral order. Each party shall pay one-half or such other proportionate share of the total charges of the mediator as may be agreed upon, unless the mediator and/or the Court determines that one party has not mediated in good faith.</i>	Referente del principio de neutralidad en la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Mediación Comercial de 2018, no consta.

Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands

Rule 40. Civil mediation

(c)(1) Duties of Mediator. The mediator has a duty to define and describe the process of mediation and its costs during an orientation session with the parties before the mediation conference begins.

(7) Compensation of the Mediator. The Mediator shall be compensated by the parties. The Presiding Judge may determine the reasonableness of the fees charged by the Mediator. In the absence of a written agreement providing for the Mediator's compensation, the Mediator shall be compensated at the hourly rate set by the Presiding Judge. Each party shall pay one-half or such other proportionate share of the total charges of the mediator as may be agreed upon, unless the mediator and/or the Court determines that one party has not mediated in good faith in which event the total fees may be assessed against the defaulting party by the Court. Mediators are expected to render pro bono service by charging reduced fees or no fees to an indigent party, where such indigency is established by affidavit filed in the Court.

Virgin Islands Supreme Court Rules

Rule 7. Appellate Mediation and Conciliation.

(h) Costs. Mediators shall be compensated by the parties. The Court may determine the reasonableness of the fees charged by the mediator. In the absence of a written agreement providing for the mediator's compensation, the mediator shall be compensated at the hourly rate set by the Court in the order referring the matter to mediation. Each party shall pay one-half or such other proportionate share of the total charges of the mediators as may be agreed upon, unless the mediator and/or the Court determines that one party has not mediated in good faith

Supreme Court Rule 207.30. Fee Mediation

g) Fees for fee mediation

Virgin Islands Rules of Civil Procedure

Rule 90. Civil Mediation

(g) Compensation of the Mediator. The mediator shall be compensated by the parties. The presiding judge may determine the reasonableness of the fees charged by the mediator. In the absence of a written agreement providing for the mediator's compensation, the mediator shall be compensated at the hourly rate set by the presiding judge. Each party shall pay one-half or such other proportionate share of the total charges of the mediator, unless the court determines that one party has not mediated in good faith in which event the total fees may be assessed against that party by the court. Mediators are expected to render pro bono service by charging reduced fees or no fees to an indigent party, where such indigency is established by affidavit filed in the court.

La normativa nacional hace una mención expresa al coste del procedimiento de mediación.

Análisis: La determinación del coste del procedimiento de mediación es de vital importancia dado que la mediación como método de resolución de conflictos pretende constituirse como una vía eficaz y adecuada para la gestión de determinados conflictos, así como, más económica.

En este sentido, la normativa nacional establece que las partes abonarán los honorarios del mediador, pudiendo el juez determinar y valorar que los honorarios establecidos por los mediadores son adecuados. A falta de acuerdo, el mediador cobrará una tarifa por hora establecida por el juez. Cada persona mediada abonará la mediación por mitad, a menos que el tribunal determine que una de las partes no ha mediado conforme a la buena fe, como se ha señalado con anterioridad. Se contempla la posibilidad de que los mediadores puedan prestar el servicio *pro bono*, cobrando tarifas reducidas o sin tarifas, para aquellas personas que acrediten la falta de recursos, mediante declaración jurada presentada ante el tribunal.

4. CONCLUSIONES

Este estudio comparativo entre la regulación relativa a los principios de la mediación en Islas Vírgenes de Estados Unidos y la normativa referente a los principios contenidos en la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Mediación Comercial Internacional y Acuerdos de Transacción Internacionales resultantes de la Mediación de 2018 nos muestra que no existen diferencias significativas en la regulación de los principios en ambas normativas, destacándose la uniformidad en la mayor parte de los principios.

No obstante, de lo analizado anteriormente se puede concluir que la normativa interna de Islas Vírgenes de Estados Unidos recoge el principio de coste del procedimiento, no recogido en la Ley Modelo, mientras que el principio de igualdad aparece incluido en la Ley Modelo y no se contempla ningún tipo de mención en la normativa nacional.

En este sentido, los principios que se desprenden de la normativa de las Islas Vírgenes de Estados Unidos derivan de una regulación extensa, previéndose la mayor parte de ellos en una amplia y diversa normativa sobre la materia.

447

5. BIBLIOGRAFÍA

- Astor, H. (2007). Mediator Neutrality. Making sense of theory and practice. *Social & Legal studies*, 16, (2), (pp.221-239).
- Barona Vilar, S. (2010). Solución extrajurisdiccional de conflictos con ojos de mujer: la incorporación de las ADR en el ordenamiento jurídico español. En K. Etxebarria Estankona e I. Ordeñana Gezuraga, (Dirs.), *La resolución alternativa de conflictos*, Bilbao: Servicio editorial de la universidad del País Vasco.
- Barral, I., Lauroba, E., Martín, A. et al. (2009), El concepto jurídico de la mediación, en P. Casanovas, L. Díaz, J. Magre y M. Poblet, (Eds.), *Materiales del Libro Blanco de la Mediación en Cataluña*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Justícia, Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada.
- Butts, TH., Campos, F. y Velasco, C. (2014). Grupo PNPM sobre calidad y código de buenas prácticas de la mediación. En M.E., Lauroba, P., Ortuño (Coords). *Mediación es Justicia. El Impacto de la Ley 5/2012, de Mediación Civil y Mercantil* (pp. 257-266). Barcelona: HUYGENS.

- Folberg, J. y Taylor, A. (1996). *La Mediación: la Resolución de conflictos sin litigio*. México: Limusa.
- González Pillado, E. (2013). Principios básicos del proceso de mediación familiar en la legislación autonómica. En H. Soletto Muñoz (Dir.). *Mediación y resolución de conflictos. Técnicas y ámbitos*, Madrid: Tecnos.
- Guía la incorporación al derecho interno y utilización de la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Conciliación Comercial Internacional, 2004. Recuperado de: https://www.uncitral.org/pdf/spanish/texts/arbitration/ml-conc/03-90956_Ebook.pdf
- Ley Modelo de la CNUDMI sobre Mediación Comercial Internacional y Acuerdos de Transacción Internacionales Resultantes de la Mediación, de 2018. Recuperado de: https://uncitral.un.org/sites/uncitral.un.org/files/annex_ii_-_s.pdf
- Libro Verde sobre las modalidades alternativas de solución de conflictos en el ámbito del derecho civil y mercantil (2002), Bruselas: Comisión de las Comunidades Europeas. Recuperado de: [file:///C:/Users/Usuario/Downloads/20150624%20Libro%20verde%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/Usuario/Downloads/20150624%20Libro%20verde%20(1).pdf)
- Local Rules of Civil Procedure of the District Court of the Virgin Islands of the United States “LRCi”, 2009. Recuperado de: https://www.vid.uscourts.gov/sites/vid/files/local_rules/VID_LRCi_042911.pdf
- Martin Casals, M. (2004). *La mediación familiar: leyes y principios*, Congreso Internacional de Mediación Familiar, Valladolid.
- Mejías Gómez, J.F. (2009). *La mediación como forma de tutela judicial efectiva*, Madrid: El Derecho.
- Merino Ortiz, C. (2013). *La mediación familiar en situaciones asimétricas*. Madrid: Reus.
- Ordered del año 2019. Establishment of fee mediation program. Recuperado de: https://cdn.ymaws.com/vibar.org/resource/resmgr/docs/order-fee_mediation.pdf
- Redorta Lorente, J. (2010). Estructura y proceso de mediación. En J. Bouché Peris y F. Hidalgo Mena (Dirs.) *Mediación Familiar. Tomo III*, Madrid: Dykinson.
- Rules Governing the Superior Court of the Virgin Islands, de 1994. Recuperado de: http://www.visuperiorcourt.org/virules/RulesViewer.aspx?ruleSet=2_5_3
- Vargas Pavez, M. (2008). Mediación obligatoria: Algunas razones para justificar su incorporación. *Revista de Derecho*, Vol. 21, N° 2 (pp.183-202).
- Virgin Islands Rules of Appellate Procedure, 2017. Recuperado de: <http://www.visupremecourt.org/wfData/files/VILAW/VIRAppP%202017%20website%20version.pdf>

Virgin Islands Rules of Civil Procedure, 2017. Recuperado de: <http://www.visupremecourt.org/wfData/files/docs/Promulgation%20Orders/Prom%20Order%202017-0001-Full%20%20Civil%20Procedure%20Rules%201.pdf>